

32008D0842

L 300/46

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

11.11.2008.

**ODLUKA VIJEĆA 2008/842/ZVSP****od 10. studenoga 2008.****o izmjeni priloga III. i IV. Zajedničkom stajalištu 2007/140/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Zajedničko stajalište 2007/140/ZVSP <sup>(1)</sup>, a posebno njegov članak 7. stavak 2.,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. veljače 2007. radi provedbe Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1737 (2006) donijelo Zajedničko stajalište 2007/140/ZVSP.
- (2) Vijeće je 7. kolovoza 2008. donijelo Zajedničko stajalište 2008/652/ZVSP <sup>(2)</sup> o izmjeni Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP radi provedbe Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1803 (2008).
- (3) Zajedničkim stajalištem 2008/652/ZVSP među ostalim se predviđa da države članice prate djelatnosti financijskih institucija koje pripadaju u njihovu nadležnost sa svim bankama s poreznom rezidentnošću u Iranu i njihovim podružnicama i društvima kćerima u inozemstvu kako bi se izbjegle djelatnosti kojima se doprinosi širenju osjetljivih nuklearnih djelatnosti ili razvijanju sustavâ za isporuku nuklearnog oružja.
- (4) Vijeće je utvrdilo podružnice i društva kćeri u inozemstvu banaka s poreznom rezidentnošću u Iranu na koje se primjenjuje Zajedničko stajalište 2008/652/ZVSP. Valja napomenuti da neki od dotičnih subjekata

također podliježu zamrzavanju imovine u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkama (a) i (b) Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.

- (5) Priloge III. i IV. Zajedničkom stajalištu 2007/140/ZVSP trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način,

ODLUČILO JE:

*Članak 1.*

Prilozi III. i IV. Zajedničkom stajalištu 2007/140/ZVSP zamjenjuju se tekstem Priloga ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka proizvodi učinke na dan donošenja.

*Članak 3.*Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. studenoga 2008.

Za Vijeće  
Predsjednik  
B. KOUCHNER

<sup>(1)</sup> SL L 61, 28.2.2007., str. 49.

<sup>(2)</sup> SL L 213, 8.8.2008., str. 58.

## PRILOG

## „PRILOG III.

Podružnice i društva kćeri, u nadležnosti država članica, banaka s poreznom rezidentnošću u Iranu iz članka 3.b stavka 1. točke (b) <sup>(1)</sup>

## 1. BANK MELLI IRAN\*

*Francuska*

43, Avenua Montaigne, 75008 Pariz

BIC: MELIFRPP

*Njemačka*

Holzbrücke 2, D-20459, Hamburg,

BIC: MELIDEHH

*Ujedinjena Kraljevina*

Melli Bank Plc

One London Wall, 11th Floor, London EC2Y 5EA

BIC: MELIGB2L

## 2. BANK SEPAH\*

*Francuska*

64, rude de Miromesnil, 75008, Pariz

BIC: SEPBFRPP

*Njemačka*

Hafenstraße 54, D-60327 Frankfurt na Majni

BIC: SEPBDEFF

*Italija*

Via Barberini 50, 00187 Rim

BIC: SEPBITRR

*Ujedinjena Kraljevina*

Bank Sepah International plc

5/7 Eastcheap, London EC3M 1JT

BIC: SEPBGB2L

<sup>(1)</sup> Subjekti označeni zvjezdicom (\*) također podliježu zamrzavanju imovine u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkama (a) i (b) Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.

## 3. BANK SADERAT IRAN

*Francuska*

Bank Saderat Iran

16, rue de la Paix, 75002 Pariz

BIC: BSIRFRPP

TELEKS: 220287 SADER A/SADER B

*Njemačka*

Podružnica u Hamburgu

P.O. Box 112227, Deichstraße 11, D-20459 Hamburg

BIC: BSIRDEHH

TELEKS: 215175 SADBK D

Podružnica u Frankfurtu

P.O. Box 160151, Friedensstraße 4, D-60311 Frankfurt na Majni

BIC: BSIRDEFF

*Grčka*

Podružnica u Ateni

PO Box 4308, 25-29 Venizelou St, GR 105 64 Atena

BIC: BSIRGRAA

TELEKS: 218385 SABK GR

*Ujedinjena Kraljevina*

Bank Saderat plc

5 Lothbury, London EC2R 7HD

BIC: BSPLGB2L

TELEKS: 883382 SADER G

## 4. BANK TEJARAT

*Francuska*

Bank Tejarat

124-126, rue de Provence, 75008 Pariz

BIC: BTEJFRPP

TELEKS: 281972 F, 281973 F BKTEJ

## 5. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

*Ujedinjena Kraljevina*

Sjedište i glavna podružnica

6 Lothbury, London, EC2R 7HH

BIC: PIBPGB2L

TELEKS: 885426

## PRILOG IV.

Podružnice i društva kćeri, izvan nadležnosti država članica, banaka s poreznom rezidentnošću u Iranu te financijski subjekti koji nemaju poreznu rezidentnost u Iranu niti su u nadležnosti država članica, ali su pod kontrolom osoba i subjekata s poreznom rezidentnošću u Iranu iz članka 3.b stavka 1. točaka (c) i (d) <sup>(1)</sup>

## 1. BANK MELLI\*

*Azerbajdžan*

Bank Melli Iran, podružnica u Bakuu

Nobel Ave. 14, Baku

BIC: MELIAZ22

*Irak*

Br. 111—27 Alley — 929 District — Arasat street, Bagdad

BIC: MELIIQBA

*Oman*

Podružnica u Muscatu u Omanu

P.O. Box 5643, Mossa Abdul Rehman Hassan Building, 238 Al Burj St., Ruwi, Muscat, Oman 8/

P.O. BOX 2643 PC 112

BIC: MELIOMR

*Kina*

Melli Bank HK (podružnica banke Melli Bank PLC)

Unit 1703-04, Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central Hong Kong

BIC: MELIHKHH

*Egipat*

Predstavništvo

P.O. Box 2654, First Floor, Flat No 1, Al Sad el Aaly Dokhi

Tel. 2700605/Telefaks: 92633

*Ujedinjeni Arapski Emirati*

Regionalno predstavništvo

P.O. Box: 1894, Dubai

BIC: MELIAEAD

Podružnica u Abu Dhabiju

Post box 2656, naziv ulice: Hamdan Street

BIC: MELIAEADADH

Podružnica u Al Ainu

Post box 1888, naziv ulice: Clock Tower, Industrial Road

BIC: MELIAEADALN

<sup>(1)</sup> Subjekti označeni zvjezdicom (\*) također podliježu zamrzavanju imovine u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkama (a) i (b) Zajedničkog stajališta 2007/140/ZVSP.

Podružnica u Bur Dubaiju

Post box 3093, naziv ulice: Khalid Bin Waleed Street

BIC: MELIAEADBR2

Glavna podružnica u Dubaiju

Post box 1894, naziv ulice: Beniyas Street

BIC: MELIAEAD

Podružnica u Fujairahu

Post box 248, naziv ulice: Al Marash R/A, Hamad Bin Abdullah Street

BIC: MELIAEADFUJ

Podružnica u Ras al-Khaimahu

Post box 5270, naziv ulice: Oman Street, Al Nakheel

BIC: MELIAEADRAK

Podružnica u Sharjahu

Post box 459, naziv ulice: Al Burj Street

BIC: MELIAEADSHJ

*Ruska Federacija*

No 9/1 ul. Mashkova, 103064 Moskva

BIC: MELIRUMM

*Japan*

Predstavništvo

333 New Tokyo Bldg, 3-1 Marunouchi, 3 Chome, Chiyoda-ku

Tel.: 332162631. Telefaks: (3)32162638. TELEKS: J296687.

## 2. BANK MELLAT

*Južna Koreja*

Bank Mellat, podružnica u Seulu

Keumkang Tower 13/14th Floor, Tehran road 889-13, Daechi-dong Gangnam-Ku, 135-280,

Seul

BIC: BKMTKRSE

TELEKS: K36019 MELLAT

*Turska*

Podružnica u Istanbulu

1 Binbircicek Sokak, Buyukdere Caddesi Levent – Istanbul

BIC: BKMTTRIS

TELEKS: 26023 MELT TR

Podružnica u Ankari

Ziya Gokalp Bulvari No: 12 06425 Kizilay-Ankara

BIC: BKMTTRIS100

TELEKS: 46915 BMEL TR

Podružnica u Izmiru  
Cumhuriyet Bulvari No: 88/A P.K 71035210 Konak-Izmir  
BIC: BKMTRIS 200  
TELEKS: 53053 BMIZ TR

*Armenija*

Podružnica u Erevanu  
6 Amiryan Str. P.O. Box: 375010 P/H 24 Erevan  
BIC: BKMTAM 22  
TELEKS: 243303 MLTAR AM 243110 BMTRAM

3. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc

*Ujedinjeni Arapski Emirati*  
Podružnica u Dubaiju  
The Gate Building, 4th Floor, P.O.BOX 119871, Dubai  
BIC: PIBPAEAD

4. BANK SADERAT IRAN

*Libanon*

Regionalni ured  
Mar Elias – Mteco Center, PO BOX 5126, Beirut  
BIC: BSIRLBBE

Glavna podružnica u Beirutu  
Verdun street – Alrose building  
P.O. BOX 5126 Beirut/P.O.BOX 6717 Hamra  
BIC: BSIRLBBE  
TELEKS: 48602 – 20738, 21205 – SADBANK

Podružnica u Alghobeiriju  
No 3528, Alghobeiry BLVD, Jawhara BLDG Abdallah El Hajje str. – Ghobeiri BLVD, Alghobeiri  
BIC: BSIRLBBE

Podružnica u Baalbaku  
No 3418, Ras Elein str., Baalbak  
BIC: BSIRLBBE

Podružnica u Borj al Barajnehu  
No 4280, Al Holam BLDG, Al Kafaat cross, Al Maamoura str., Sahat Mreyjeh, 1st Floor  
BIC: BSIRLBBE

Podružnica u Saidi  
No 4338, Saida – Riad Elsoleh BLVD. Ali Ahmad BLG.  
BIC: BSIRLBBE

*Oman*

BLDG 606, Way 4543, 145 Complex, Ruwi High Street, Ruwi, P.O. BOX 1269, Muscat

BIC: BSIROMR

TELEKS: 3146

*Katar*

Podružnica u Dohi

No 2623, Grand Hamad ave., P.O. BOX 2256, Doha

BIC: BSIR QA QA

TELEKS: 4225

*Turkmenistan*

Podružnica banke Bank Saderat Iran u Ašgabat

Makhtoomgholi ave., No 181, Ašgabat

TELEKS: 1161134-86278

*Ujedinjeni Arapski Emirati*

Regionalni ured u Dubajju

Al Maktoum road, PO BOX 4182 Deira, Dubai

BIC: BSIRAEAD/BSIRAEADDLR/BSIRAEADLCD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica u Murshid Bazaru

Murshid Bazar P.O. Box 4182

Deira, Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica u Bur Dubajju

Al Fahidi Road

P.O. Box 4182 Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica u Ajmanu

No 2900 Liwara street, PO BOX 16, Ajman, Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica Shaykh Zayed Road

Shaykh Road, Dubai

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica u Abu Dhabiju

No 2690 Hamdan street, PO BOX 2656, Abu Dhabi

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 22263

Podružnica u Al Einu

No 1741, Al Am Road, PO BOX 1140, Al Ein, Abu Dhabi

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

Podružnica u Sharjahu

No 2776 Alaroda road, PO BOX 316, Sharjah

BIC: BSIRAEAD

TELEKS: 45456 SADERBANK

*Bahrein*

Podružnica u Bahreinu

106 Government Road; P.O. Box 825, Block No 316; Entrance No 3; Manama Center;

Manama

TELEKS: 8363 SADER BANK

OBU

P.O. Box 825 - Manama

TELEKS: 8688 SADER BANK

*Uzbekistan*

Bank Saderat Iran Tashkent

10 Tchekhov street, Mirabad district, 100060 Tashkent

BIC: BSIRUZ21

TELEKS: 116134 BSITA UZ

#### 5. TEJARAT BANK

*Tadžikistan*

No 70, Rudaki Ave., Dushanbe

P.O. Box: 734001

BIC: BTEJTJ22XXX

TELEKS: 201135 BTDIR TJ

*Kina*

Predstavništvo u Kini

Office C208 Beijing Lufthansa Center No 50 Liangmaqiao Road Chaoyang District Beijing 100016



## 6. ARIAN BANK (poznata i kao Aryan Bank)

*Afganistan*

Sjedište

House No 2, Street No 13, Wazir Akbar Khan, Kabul

BIC: AFABAFKA

Podružnica u Haratu

No 14301(2), Business Room Building, Banke Khoon road, Harat

BIC: AFABAFKA

## 7. FUTURE BANK

*Bahrein*

Future Bank

P.O. Box 785, Government Avenue 304, Manama

Shop 57, Block No 624 Shaikh Jaber Al Ahmed Al Sabah Avenue-Road No 4203, Sitra

BIC: FUBBBHBM/FUBBBHBMObU/FUBBBHBMXXX/FUBBBHBMStT

## 8. BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO, SA

*Venezuela*

Banco internacional de Desarrollo, Banco Universal

Avenida Francisco de Miranda, Torre Dosza, Piso 8, El Rosal, Chacao, Caracas

BIC: IDUNVECAXXX."

---